

Polski

Instrukcja Obsługi Zestawu Naprawczego Opon Samochodowych

Wskazówki dotyczące użytkowania:

1. **Sprawdzenie uszkodzenia:** Zlokalizuj przebicie opony i określ jego rozmiar oraz położenie.
2. **Przygotowanie pojazdu:** Zabezpiecz pojazd, włączając hamulec ręczny i używając klinów pod koła, aby zapobiec ruchowi.
3. **Demontaż koła:** Użyj lewarka, aby podnieść pojazd, a następnie odkręć nakrętki koła i zdejmij je.
4. **Przygotowanie opony:** Oczyszczyć miejsce uszkodzenia, usuwając wszelkie zanieczyszczenia i wydrążenie krawędzi przebicia.
5. **Aplikacja naprawy:** Nałóż zaprawę naprawczą z zestawu na uszkodzenie i wciśnij wtyczkę naprawczą zgodnie z instrukcjami producenta.
6. **Sprawdzenie szczelności:** Upewnij się, że naprawa jest szczelna, używając odpowiednich narzędzi do testowania ciśnienia.
7. **Montaż koła:** Załóż koło z powrotem na pojazd, dokręć nakrętki ręcznie, a następnie obniż pojazd i dokręć nakrętki kluczem.

Pielęgnacja:

1. **Czyszczenie zestawu:** Regularnie czyść narzędzia i akcesoria w zestawie suchą ściereczką.
2. **Przechowywanie:** Przechowuj zestaw w suchym miejscu, chroniąc go przed wilgocią i ekstremalnymi temperaturami.
3. **Kontrola stanu:** Okresowo sprawdzaj stan elementów zestawu, takich jak wtyczki naprawcze i lewarek, upewniając się, że są w dobrym stanie.

Utylizacja:

1. **Recykling materiałów:** Utylizuj zużyte wtyczki naprawcze i inne elementy zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi recyklingu.
2. **Odpowiednie pozbycie się odpadów:** Nie wyrzucaj elementów zestawu do zwykłych odpadów komunalnych, jeśli dostępne są opcje recyklingu.

English

Car Tire Repair Kit User Manual

Usage Instructions:

1. **Inspect the Damage:** Locate the puncture in the tire and assess its size and position.
2. **Prepare the Vehicle:** Secure the vehicle by engaging the parking brake and placing wheel chocks to prevent movement.

3. **Remove the Wheel:** Use the jack to lift the vehicle, then loosen the lug nuts and remove the wheel.
4. **Prepare the Tire:** Clean the area around the puncture, removing any debris and roughening the edges of the hole.
5. **Apply the Repair:** Apply the repair sealant from the kit to the puncture and insert the repair plug according to the manufacturer's instructions.
6. **Check for Leaks:** Ensure the repair is airtight by using appropriate tools to test the tire pressure.
7. **Reinstall the Wheel:** Place the wheel back on the vehicle, hand-tighten the lug nuts, then lower the vehicle and fully tighten the lug nuts with a wrench.

Maintenance:

1. **Cleaning the Kit:** Regularly wipe down tools and accessories in the kit with a dry cloth.
2. **Storage:** Store the kit in a dry place, protecting it from moisture and extreme temperatures.
3. **Condition Check:** Periodically inspect the kit components, such as repair plugs and the jack, ensuring they are in good condition.

Disposal:

1. **Recycling Materials:** Dispose of used repair plugs and other components in accordance with local recycling regulations.
2. **Proper Waste Disposal:** Do not throw kit elements into regular household waste if recycling options are available.

Čeština

Návod k použití Sady pro Opravu Pneumatů

Pokyny k použití:

1. **Kontrola poškození:** Lokalizujte defekt pneumatiky a posuďte jeho velikost a umístění.
2. **Příprava vozidla:** Zabezpečte vozidlo, zapněte parkovací brzdu a použijte klíny pod kola, aby se zabránilo pohybu.
3. **Odstranění kola:** Pomocí zvedáku zvedněte vozidlo, odšroubujte matici kol a sundejte kolo.
4. **Příprava pneumatiky:** Očistěte místo defektu, odstraňte nečistoty a zhrubněte okraje díry.
5. **Aplikace opravy:** Naneste opravnou hmotu ze sady na defekt a vložte opravný pásek podle pokynů výrobce.
6. **Kontrola těsnosti:** Ujistěte se, že oprava je těsná, pomocí vhodných nástrojů pro testování tlaku v pneumatikách.

7. **Návrat kola:** Nasadte kolo zpět na vozidlo, ručně přistažte matici, poté vozidlo spustěte a matici důkladně dotáhněte klíčem.

Údržba:

1. **Čištění sady:** Pravidelně otírejte nástroje a příslušenství v sadě suchým hadříkem.
2. **Skladování:** Sadu skladujte na suchém místě, chráňte ji před vlhkostí a extrémními teplotami.
3. **Kontrola stavu:** Pravidelně kontrolujte stav jednotlivých komponent sady, jako jsou opravné pásy a zvedák, a ujistěte se, že jsou v dobrém stavu.

Likvidace:

1. **Recyklace materiálů:** Likvidujte použité opravné pásy a další komponenty v souladu s místními předpisy o recyklaci.
 2. **Správná likvidace odpadů:** Nevyhazujte prvky sady do běžného komunálního odpadu, pokud jsou k dispozici možnosti recyklace.
-

Slovenčina

Návod na použitie Sady na Opravu Pneumatík

Pokyny na použitie:

1. **Kontrola poškodenia:** Nájdite defekt v pneumatike a posúďte jeho veľkosť a polohu.
2. **Príprava vozidla:** Zabezpečte vozidlo aktiváciou parkovacej brzdy a použitím klinov pod kolesá, aby sa zabránilo pohybu.
3. **Odstránenie kolesa:** Pomocou zdviháka zdvihnite vozidlo, uvoľnite matice kolies a odmontujte koleso.
4. **Príprava pneumatiky:** Vyčistite miesto defektu, odstráňte nečistoty a zhrubnite okraje diery.
5. **Aplikácia opravy:** Naneste opravný tmel zo sady na defekt a vložte opravný pásek podľa pokynov výrobcu.
6. **Kontrola tesnosti:** Uistite sa, že oprava je tesná, pomocou vhodných nástrojov na testovanie tlaku v pneumatikách.
7. **Montáž kolesa:** Nasadte koleso späť na vozidlo, ručne dotiahnite matice, potom vozidlo spustite a matice dôkladne dotažte kľúčom.

Údržba:

1. **Čistenie sady:** Pravidelne utierajte nástroje a príslušenstvo v sade suchou handričkou.
2. **Skladovanie:** Sadu skladujte na suchom mieste, chráňte ju pred vlhkosťou a extrémnymi teplotami.
3. **Kontrola stavu:** Pravidelne kontrolujte stav jednotlivých komponentov sady, ako sú opravné pásy a zdvihák, a uistite sa, že sú v dobrom stave.

Likvidácia:

1. **Recyklácia materiálov:** Likvidujte použité opravné pásky a ďalšie komponenty v súlade s miestnymi predpismi o recyklácii.
 2. **Správna likvidácia odpadov:** Nevyhadzujte prvky sady do bežného komunálneho odpadu, ak sú k dispozícii možnosti recyklácie.
-

Deutsch

Bedienungsanleitung für das Reifenreparaturset

Gebrauchsanweisung:

1. **Schaden überprüfen:** Lokalisieren Sie den Reifenpanne und beurteilen Sie die Größe und Position des Schadens.
2. **Fahrzeug vorbereiten:** Sichern Sie das Fahrzeug durch Anziehen der Handbremse und Platzieren von Unterlegkeilen, um Bewegungen zu verhindern.
3. **Rad entfernen:** Heben Sie das Fahrzeug mit dem Wagenheber an, lockern Sie die Radmutter und entfernen Sie das Rad.
4. **Reifen vorbereiten:** Reinigen Sie den beschädigten Bereich, entfernen Sie Schmutz und rauhen Sie die Ränder des Lochs an.
5. **Reparatur anwenden:** Tragen Sie das Reparaturdichtmittel aus dem Set auf den Schaden auf und führen Sie den Reparaturstecker gemäß den Herstelleranweisungen ein.
6. **Dichtigkeit überprüfen:** Stellen Sie sicher, dass die Reparatur dicht ist, indem Sie geeignete Werkzeuge zur Druckprüfung des Reifens verwenden.
7. **Rad montieren:** Setzen Sie das Rad zurück am Fahrzeug auf, ziehen Sie die Radmutter handfest an, senken Sie das Fahrzeug ab und ziehen Sie die Radmutter mit einem Schraubenschlüssel vollständig fest.

Pflege:

1. **Reinigung des Sets:** Wischen Sie regelmäßig Werkzeuge und Zubehör im Set mit einem trockenen Tuch ab.
2. **Aufbewahrung:** Bewahren Sie das Set an einem trockenen Ort auf, geschützt vor Feuchtigkeit und extremen Temperaturen.
3. **Zustandsprüfung:** Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Setkomponenten, wie Reparaturstecker und Wagenheber, und stellen Sie sicher, dass sie in gutem Zustand sind.

Entsorgung:

1. **Recycling von Materialien:** Entsorgen Sie verwendete Reparaturstecker und andere Komponenten gemäß den örtlichen Recyclingvorschriften.

2. **Richtige Abfallentsorgung:** Werfen Sie die Teile des Sets nicht in den normalen Hausmüll, wenn Recyclingmöglichkeiten verfügbar sind.
-

Українська

Інструкція з експлуатації Набору для Ремонту Автомобільних Шин

Інструкції щодо користування:

1. **Перевірка пошкодження:** Знайдіть прокол у шині та визначте його розмір та місце розташування.
2. **Підготовка транспортного засобу:** Закріпіть автомобіль, увімкнувши стоянкову гальму та використовуючи клини під колеса, щоб запобігти руху.
3. **Зняття колеса:** Використовуйте домкрат для підняття автомобіля, зніміть гайки колеса та зніміть колесо.
4. **Підготовка шини:** Очистіть місце проколу, видаліть бруд та зрошуйте краї дірки.
5. **Нанесення ремонту:** Нанесіть ремонтну герметик з набору на прокол і вставте ремонтний плаг відповідно до інструкцій виробника.
6. **Перевірка герметичності:** Переконайтеся, що ремонт герметичний, використовуючи відповідні інструменти для перевірки тиску в шині.
7. **Монтаж колеса:** Встановіть колесо назад на автомобіль, вручну затягніть гайки, потім опустіть автомобіль і затягніть гайки ключем.

Догляд:

1. **Чищення набору:** Регулярно витирайте інструменти та аксесуари в наборі сухою ганчіркою.
2. **Зберігання:** Зберігайте набір в сухому місці, захищаючи його від вологи та екстремальних температур.
3. **Перевірка стану:** Періодично перевіряйте стан компонентів набору, таких як ремонтні плаги та домкрат, переконаючись, що вони в хорошому стані.

Утилізація:

1. **Рециклінг матеріалів:** Утилізуйте використані ремонтні плаги та інші компоненти відповідно до місцевих правил рециклінгу.
 2. **Правильне позбавлення від відходів:** Не викидайте елементи набору до звичайних побутових відходів, якщо доступні можливості рециклінгу.
-

Română

Manual de Utilizare pentru Set de Reparare a Anvelopelor Auto

Instrucțiuni de utilizare:

1. **Inspectarea deteriorării:** Localizați defectul anvelopei și evaluați dimensiunea și poziția acestuia.
2. **Pregătirea vehiculului:** Asigurați vehiculul prin activarea frânei de parcare și plasarea bucșelor sub roți pentru a preveni mișcarea.
3. **Îndepărtarea roții:** Folosiți cric pentru a ridica vehiculul, slăbiți piulițele roții și îndepărtați roata.
4. **Pregătirea anvelopei:** Curățați zona defectului, îndepărtați orice murdărie și asprigiți marginile găurii.
5. **Aplicarea reparației:** Aplicați etanșantul de reparare din set pe defect și introduceți dopul de reparare conform instrucțiunilor producătorului.
6. **Verificarea etanșeității:** Asigurați-vă că reparația este etanșă utilizând unelte adecvate pentru testarea presiunii în anvelopă.
7. **Montarea roții:** Reinstalați roata pe vehicul, strângeți piulițele manual, apoi coborâți vehiculul și strângeți piulițele complet cu o cheie.

Întreținere:

1. **Curățarea setului:** Ștergeți regulat unelte și accesorii din set cu o cârpă uscată.
2. **Depozitare:** Păstrați setul într-un loc uscat, protejându-l de umezeală și temperaturi extreme.
3. **Verificarea stării:** Verificați periodic starea componentelor setului, cum ar fi dopurile de reparare și cricul, asigurându-vă că sunt în stare bună.

Eliminare:

1. **Reciclarea materialelor:** Eliminați dopurile de reparare folosite și alte componente în conformitate cu reglementările locale privind reciclarea.
2. **Eliminarea corectă a deșeurilor:** Nu aruncați elementele setului în gunoiul menajer obișnuit dacă există opțiuni de reciclare disponibile.

Magyar

Autógumi Javító Készlet Használati Utasítás

Használati Utasítás:

1. **A sérülés ellenőrzése:** Azonosítsa a gumiban lévő lyukat, és értékelje annak méretét és helyzetét.
2. **Jármű előkészítése:** Biztonságosan rögzítse a járművet, bekapcsolva a kéziféket és használjon kerékagyakat a mozgás megakadályozására.
3. **Kerék eltávolítása:** Használja a karosszériát a jármű emelésére, lazítsa meg a kerékanyákat, majd távolítsa el a kereket.

4. **Гуми előkészítése:** Tisztítsa meg a sérült területet, távolítsa el a szennyeződések és durvára a lyuk szélét.
5. **Javítás alkalmazása:** Vigye fel a készletből származó javító tömítőanyagot a sérülésre, majd helyezze be a javító dugót a gyártó utasításai szerint.
6. **Szivárgás ellenőrzése:** Győződjön meg róla, hogy a javítás légmentes, megfelelő eszközökkel ellenőrizve a gumi nyomását.
7. **Kerék visszaszerelése:** Helyezze vissza a kereket a járműre, kézzel húzza meg a kerékanyákat, majd engedje le a járművet és húzza meg teljesen a kerékanyákat egy kulccsal.

Karbantartás:

1. **A készlet tisztítása:** Rendszeresen törölje le a készlet eszközeit és tartozékait száraz ruhával.
2. **Tárolás:** Tárolja a készletet száraz helyen, védve a nedvességtől és a szélsőséges hőmérséklettől.
3. **Állapotellenőrzés:** Időnként ellenőrizze a készlet alkatrészeinek állapotát, mint például a javító dugók és a karosszéria, biztosítva, hogy jó állapotban vannak.

Hulladékkezelés:

1. **Anyagok újrahasznosítása:** Használt javító dugókat és egyéb alkatrészeket a helyi újrahasznosítási előírásoknak megfelelően távolítsa el.
2. **Megfelelő hulladékkezelés:** Ne dobja a készlet elemeit a háztartási hulladékba, ha elérhetőek az újrahasznosítási lehetőségek.

Български

Инструкции за употреба на Комплект за Ремонт на Автомобилни Гуми

Инструкции за употреба:

1. **Проверка на повредата:** Открийте пробойната на гумата и оценете нейния размер и местоположение.
2. **Подготовка на превозното средство:** Закрепете автомобила, като включите паркинг спирачката и поставите клинове под колелата, за да предотвратите движение.
3. **Сваляне на колелото:** Използвайте хамак за повдигане на автомобила, разхлабете гайките на колелото и свалете колелото.
4. **Подготовка на гумата:** Почистете мястото на пробоя, премахнете всички замърсявания и зърнете краищата на отвора.
5. **Приложение на ремонта:** Нанесете ремонтната уплътнителна смес от комплекта върху пробоя и вкарайте ремонтната вилка според инструкциите на производителя.

6. **Проверка на херметичността:** Уверете се, че ремонтът е херметичен, като използвате подходящи инструменти за тестване на налягането в гумата.
7. **Монтаж на колелото:** Върнете колелото обратно на автомобила, затегнете гайките ръчно, след това спуснете автомобила и затегнете гайките напълно с ключ.

Поддръжка:

1. **Почистване на комплекта:** Редовно избърсвайте инструментите и аксесоарите в комплекта с суха кърпа.
2. **Съхранение:** Съхранявайте комплекта на сухо място, защитено от влага и екстремни температури.
3. **Проверка на състоянието:** Периодично проверявайте състоянието на компонентите на комплекта, като ремонтните вилки и хамакът, като се уверите, че са в добро състояние.

Утилизация:

1. **Рециклиране на материалите:** Утилизирайте използваните ремонтни вилки и други компоненти в съответствие с местните регулации за рециклиране.
2. **Правилно изхвърляне на отпадъци:** Не изхвърляйте елементите на комплекта в обикновения битов отпадък, ако има налични възможности за рециклиране.

Ελληνικά

Οδηγίες Χρήσης Σετ Επισκευής Ελαστικών Αυτοκινήτου

Οδηγίες Χρήσης:

1. **Επιθεώρηση της ζημιάς:** Εντοπίστε το τρύπημα στο ελαστικό και αξιολογήστε το μέγεθος και τη θέση του.
2. **Προετοιμασία του οχήματος:** Κλειδώστε το όχημα ενεργοποιώντας το χειρόφρενο και τοποθετώντας φραγμούς κάτω από τις ρόδες για να αποτρέψετε την κίνηση.
3. **Αφαίρεση της ρόδας:** Χρησιμοποιήστε τον γάντζο για να σηκώσετε το όχημα, χαλαρώστε τα μπουλόνια της ρόδας και αφαιρέστε τη ρόδα.
4. **Προετοιμασία του ελαστικού:** Καθαρίστε την περιοχή του τρύπημα, αφαιρέστε τυχόν βρωμιά και τραβήξτε τις άκρες της τρύπας.
5. **Εφαρμογή επισκευής:** Εφαρμόστε το σφουγγαρίσμα επισκευής από το σετ στην τρύπα και εισάγετε την επισκευαστική βύσμα σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
6. **Έλεγχος αεροστεγανότητας:** Βεβαιωθείτε ότι η επισκευή είναι αεροστεγής χρησιμοποιώντας κατάλληλα εργαλεία για τον έλεγχο της πίεσης στο ελαστικό.
7. **Εγκατάσταση της ρόδας:** Τοποθετήστε τη ρόδα πίσω στο όχημα, σφίξτε τα μπουλόνια με το χέρι, στη συνέχεια κατεβάστε το όχημα και σφίξτε τα μπουλόνια πλήρως με το κλειδί.

Συντήρηση:

1. **Καθαρισμός του σετ:** Καθαρίστε τακτικά τα εργαλεία και τα αξεσουάρ του σετ με ένα στεγνό πανί.
2. **Αποθήκευση:** Φυλάξτε το σετ σε ξηρό μέρος, προστατευμένο από την υγρασία και τις ακραίες θερμοκρασίες.
3. **Έλεγχος κατάστασης:** Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση των στοιχείων του σετ, όπως τα επισκευαστικά βύσματα και τον γάντζο, διασφαλίζοντας ότι είναι σε καλή κατάσταση.

Απόρριψη:

1. **Ανακύκλωση υλικών:** Απορρίψτε τα χρησιμοποιημένα επισκευαστικά βύσματα και άλλα εξαρτήματα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς ανακύκλωσης.
2. **Σωστή διάθεση απορριμμάτων:** Μην πετάτε τα στοιχεία του σετ στα συνήθη οικιακά απορρίμματα αν υπάρχουν διαθέσιμες επιλογές ανακύκλωσης.

Lietuvių

Automobilio Padangų Remonto Rinkinys Naudojimo Instrukcija

Naudojimo Instrukcijos:

1. **Sumažinimo pažeidimo patikrinimas:** Suraskite padangų defektą ir įvertinkite jo dydį bei padėtį.
2. **Transporto priemonės paruošimas:** Saugokite transporto priemonę, įjungdami rankinę stabdį ir dedant blokavimo kliuvinius po ratais, kad išvengtumėte judėjimo.
3. **Ratų nuėmimas:** Naudodamiesi automobilio pakėlimo įrankiu, pakelkite transporto priemonę, atlaisvinkite ratų varžtus ir nuimkite ratą.
4. **Padangos paruošimas:** Išvalykite defektuotas vietas, pašalinkite nešvarumus ir apvaliokite skylės kraštus.
5. **Remonto įgyvendinimas:** Užtepkite remonto užklestą iš rinkinio ant defekto ir įstatykite remonto įsiuvimą pagal gamintojo instrukcijas.
6. **Sandarumo patikrinimas:** Įsitikinkite, kad remontas yra sandarus, naudodami tinkamus įrankius padangos slėgio testavimui.
7. **Ratų montavimas:** Vėl įstatykite ratą į transporto priemonę, rankiniu būdu sutraukite ratų varžtus, tada nuleiskite transporto priemonę ir išbaigiamai sutraukite varžtus su raktu.

Priežiūra:

1. **Rinkinio valymas:** Reguliariai nuvalykite įrankius ir priedus rinkinyje sausa šluoste.
2. **Saugimas:** Saugokite rinkinį sausoje vietoje, apsaugant jį nuo drėgmės ir ekstremalių temperatūrų.
3. **Būklės patikrinimas:** Periodiškai tikrinkite rinkinio komponentų būklę, tokių kaip remonto įsiuvimai ir pakėlimo įrankis, užtikrindami, kad jie yra geros būklės.

Šalinimas:

1. **Medžiagų perdirbimas:** Šalinkite naudotus remonto įsiuvimus ir kitus komponentus pagal vietos perdirbimo taisykles.
 2. **Tinkamas atliekų šalinimas:** Nedėkite rinkinio elementų į įprastus buitinius atliekų kontainerius, jei yra galimybė perdirbti.
-

Latviešu

Automobiļa Riepu Remonta Kompleta Lietošanas Instrukcija

Lietošanas Instrukcijas:

1. **Saslimšanas bojājuma pārbaude:** Atrast defektu riepā un novērtēt tā lielumu un atrašanās vietu.
2. **Transportlīdzekļa sagatavošana:** Pārlicinieties, ka transportlīdzeklis ir droši nostiprināts, ieslēdzot stāvvietas bremzi un novietojot bloķēšanas spilvenus zem riteņiem, lai novērstu kustību.
3. **Riepas noņemšana:** Izmantojot domkarti, paceliet transportlīdzekli, atslēdziet riepu skrūves un noņemiet riepu.
4. **Riepas sagatavošana:** Notīriet bojājuma vietu, noņemiet netīrumus un sacietiniet cauruma malas.
5. **Remonta pielietošana:** Uzklājiet remontuanto blīvējumu no komplekta uz bojājuma un ievietojiet remontujošo sūkņīti saskaņā ar ražotāja norādījumiem.
6. **Cietes pārbaude:** Pārlicinieties, ka remonts ir cietes, izmantojot piemērotus rīkus riepas spiediena pārbaudei.
7. **Riepas montāža:** Ievietojiet riepu atpakaļ transportlīdzeklī, rokas spēku pagriežiet skrūves, tad nolaidiet transportlīdzekli un pilnībā pagriežiet skrūves ar atslēgu.

Uzturēšana:

1. **Komplekta tīrīšana:** Regulāri noslauciet instrumentus un piederumus komplektā ar sausu drānu.
2. **Uzglabāšana:** Uzglabājiet komplektu sausā vietā, pasargājot to no mitruma un ekstrēmo temperatūru.
3. **Stāvokļa pārbaude:** Periodiski pārbaudiet komplekta komponentu stāvokli, piemēram, remontujošos sūkņišus un domkarti, nodrošinot, ka tie ir labā stāvoklī.

Iznīcināšana:

1. **Materiālu pārstrāde:** Iznīciniet izmantotos remontujošos sūkņišus un citus komponentus atbilstoši vietējiem pārstrādes noteikumiem.
2. **Pareiza atkritumu iznīcināšana:** Neizmetiet komplekta elementus parastajos mājsaimnieciskajos atkritumos, ja ir pieejamas pārstrādes iespējas.

Suomi

Auton Renkaiden Korjaussarjan Käyttöohje

Käyttöohjeet:

1. **Vaurion tarkastus:** Etsi rengasvaurio ja arvioi sen koko ja sijainti.
2. **Ajoneuvon valmistelu:** Varmista ajoneuvon pysyminen paikallaan aktivoimalla käsijarru ja asettamalla pyörän lukkokluitit estämään liikkuminen.
3. **Renkaan poistaminen:** Käytä tunkkia nostamaan ajoneuvoa, löysää renkaiden pultit ja poista rengas.
4. **Renkaan valmistelu:** Puhdista vaurioitunut alue, poista lika ja karhennuta reiän reunat.
5. **Korjauksen soveltaminen:** Levitä korjausaineen setistä vauriolle ja asenna korjauslenkki valmistajan ohjeiden mukaisesti.
6. **Tiiviyyden tarkastus:** Varmista, että korjaus on tiivis käyttämällä asianmukaisia työkaluja renkaan ilmanpaineen tarkistamiseen.
7. **Renkaan kiinnitys:** Asenna rengas takaisin ajoneuvoon, kiristä pultit käsin, laske ajoneuvo alas ja kiristä pultit täydellisesti jokoavaimella.

Huolto:

1. **Sarjan puhdistus:** Puhdista säännöllisesti sarjan työkalut ja lisävarusteet kuivalla liinalla.
2. **Säilytys:** Säilytä sarja kuivassa paikassa, suojaten sitä kosteudelta ja äärimmäisiltä lämpötiloilta.
3. **Kunnon tarkistus:** Tarkista säännöllisesti sarjan komponenttien, kuten korjauslenkkien ja tunkin, kunto varmistaen, että ne ovat hyvässä kunnossa.

Jätteenpoisto:

1. **Materiaalien kierrätys:** Hävitä käytetyt korjauslenkit ja muut komponentit paikallisten kierrätyssektorien mukaisesti.
2. **Oikea jätteiden käsittely:** Älä heitä sarjan osia tavalliseen jäteastiaan, jos kierrätysmahdollisuudet ovat saatavilla.

Hrvatski

Upute za Uporabu Kompleta za Popravak Automobilskih Guma

Upute za korištenje:

1. **Pregled oštećenja:** Locirajte proboj gume i procijenite njegovu veličinu i položaj.
2. **Priprema vozila:** Osigurajte vozilo uključivanjem parkirne kočnice i postavljanjem klinova ispod kotača kako biste spriječili pomicanje.

3. **Uklanjanje kotača:** Koristite dizalico za podizanje vozila, otpustite matice kotača i uklonite kotač.
4. **Priprava gume:** Očistite područje oštećenja, uklonite sve nečistoće i grubo obrubite rubove rupe.
5. **Primjena popravka:** Nanesite popravni brtvu iz kompleta na oštećenje i umetnite popravni čep prema uputama proizvođača.
6. **Provjera zaptivnosti:** Osigurajte da je popravak zaptiven korištenjem odgovarajućih alata za testiranje tlaka u gumi.
7. **Ponovno montiranje kotača:** Vratite kotač natrag na vozilo, ručno zategnite matice, zatim spustite vozilo i potpuno zategnite matice ključem.

Održavanje:

1. **Čišćenje kompleta:** Redovito obrišite alate i dodatke u kompletu suhom krpom.
2. **Skladištenje:** Skladištite komplet na suhom mjestu, štiteći ga od vlage i ekstremnih temperatura.
3. **Provjera stanja:** Povremeno provjeravajte stanje komponenti kompleta, poput popravnih čepova i dizalice, kako biste bili sigurni da su u dobrom stanju.

Zbrinjavanje:

1. **Recikliranje materijala:** Zbrinjavajte korištene popravne čepove i ostale komponente u skladu s lokalnim propisima o recikliranju.
2. **Pravilno odlaganje otpada:** Ne bacajte dijelove kompleta u redovni komunalni otpad ako su dostupne opcije recikliranja.

Slovenščina

Navodila za Uporabo Kompleta za Popravilo Avtomobilskih Gumi

Navodila za uporabo:

1. **Preverjanje poškodbe:** Poiščite preboj na gumi in ocenite njegovo velikost ter položaj.
2. **Priprava vozila:** Zavarujte vozilo z vklopom parkirne zavore in postavitevijo klinov pod kolesa, da preprečite gibanje.
3. **Odstranjevanje kolesa:** Uporabite dvigalnik za dviganje vozila, sprostite matice kolesa in odstranite kolo.
4. **Priprava gume:** Očistite območje poškodbe, odstranite umazanijo in zgrubite robove luknje.
5. **Uporaba popravila:** Nanesite popravni tesnilo iz kompleta na poškodbo in vstavite popravni vijak v skladu z navodili proizvajalca.
6. **Preverjanje tesnosti:** Prepričajte se, da je popravilo tesno, z uporabo ustreznih orodij za preverjanje tlaka v gumi.

7. **Ponovna namestitev kolesa:** Vrnite kolo nazaj na vozilo, ročno privijte matice, nato spustite vozilo in matice popolnoma privijte z ključem.

Vzdrževanje:

1. **Čiščenje kompleta:** Redno obrišite orodja in dodatke v kompletu s suho krpo.
2. **Shranjevanje:** Shranjujte komplet na suhem mestu, zaščitenem pred vlago in ekstremnimi temperaturami.
3. **Preverjanje stanja:** Občasno preverjajte stanje komponent kompleta, kot so popravni vijaki in dvigalnik, da zagotovite, da so v dobrem stanju.

Odlaganje:

1. **Recikliranje materialov:** Odložite uporabljene popravne vijake in druge komponente v skladu z lokalnimi predpisi o recikliranju.
2. **Pravilno odlaganje odpadkov:** Ne odlagajte delov kompleta v običajne komunalne odpadke, če so na voljo možnosti recikliranja.

Français

Manuel d'Utilisation pour Kit de Réparation de Pneus Automobile

Instructions d'utilisation:

1. **Inspection des dommages:** Localisez la crevaison dans le pneu et évaluez sa taille et sa position.
2. **Préparation du véhicule:** Sécurisez le véhicule en engageant le frein de stationnement et en plaçant des cales sous les roues pour empêcher tout mouvement.
3. **Retrait de la roue:** Utilisez le cric pour soulever le véhicule, desserrez les écrous de la roue et retirez-la.
4. **Préparation du pneu:** Nettoyez la zone endommagée, enlevez toute saleté et ébarbez les bords du trou.
5. **Application de la réparation:** Appliquez le mastic réparateur du kit sur la crevaison et insérez le bouchon réparateur selon les instructions du fabricant.
6. **Vérification de l'étanchéité:** Assurez-vous que la réparation est étanche en utilisant les outils appropriés pour tester la pression dans le pneu.
7. **Remontage de la roue:** Replacez la roue sur le véhicule, serrez les écrous à la main, puis abaissez le véhicule et serrez complètement les écrous avec une clé.

Entretien:

1. **Nettoyage du kit:** Essuyez régulièrement les outils et accessoires du kit avec un chiffon sec.
2. **Stockage:** Rangez le kit dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité et des températures extrêmes.

3. **Vérification de l'état:** Inspectez périodiquement l'état des composants du kit, tels que les bouchons réparateurs et le cric, pour vous assurer qu'ils sont en bon état.

Recyclage:

1. **Recyclage des matériaux:** Éliminez les bouchons réparateurs usagés et autres composants conformément aux réglementations locales de recyclage.
 2. **Élimination appropriée des déchets:** Ne jetez pas les éléments du kit dans les ordures ménagères ordinaires si des options de recyclage sont disponibles.
-

Español

Manual de Usuario para Kit de Reparación de Neumáticos de Automóvil

Instrucciones de Uso:

1. **Inspección del Daño:** Localice el pinchazo en el neumático y evalúe su tamaño y posición.
2. **Preparación del Vehículo:** Asegure el vehículo activando el freno de estacionamiento y colocando cuñas debajo de las ruedas para evitar movimientos.
3. **Retiro de la Rueda:** Utilice el gato para levantar el vehículo, afloje las tuercas de la rueda y retire la rueda.
4. **Preparación del Neumático:** Limpie el área del pinchazo, elimine cualquier suciedad y raspe los bordes del agujero.
5. **Aplicación de la Reparación:** Aplique el sellador de reparación del kit en el pinchazo e inserte el tapón de reparación según las instrucciones del fabricante.
6. **Verificación de la Hermeticidad:** Asegúrese de que la reparación sea hermética utilizando las herramientas adecuadas para probar la presión en el neumático.
7. **Reinstalación de la Rueda:** Coloque la rueda de nuevo en el vehículo, apriete las tuercas a mano, luego baje el vehículo y apriete completamente las tuercas con una llave.

Mantenimiento:

1. **Limpieza del Kit:** Limpie regularmente las herramientas y accesorios del kit con un paño seco.
2. **Almacenamiento:** Guarde el kit en un lugar seco, protegido de la humedad y las temperaturas extremas.
3. **Revisión del Estado:** Inspeccione periódicamente el estado de los componentes del kit, como los tapones de reparación y el gato, asegurándose de que estén en buen estado.

Reciclaje:

1. **Reciclaje de Materiales:** Deseche los tapones de reparación usados y otros componentes de acuerdo con las regulaciones locales de reciclaje.

2. **Eliminación Adecuada de Residuos:** No deseche los elementos del kit en la basura doméstica regular si hay opciones de reciclaje disponibles.
-

Svenska

Bruksanvisning för Bilens Däckreparationssats

Användningsinstruktioner:

1. **Inspektera skadan:** Lokalisera punkteringen på däckets och bedöm dess storlek och position.
2. **Förbered fordonet:** Säkerställ fordonet genom att aktivera parkeringsbromsen och placera block under hjulen för att förhindra rörelse.
3. **Ta bort hjulet:** Använd domkraften för att lyfta fordonet, lossa muttrarna på hjulet och ta bort hjulet.
4. **Förbered däckets:** Rengör området kring punkteringen, ta bort smuts och rugga upp kanterna på hålet.
5. **Applicera reparationen:** Applicera reparationsfyllningen från satsen på punkteringen och sätt i reparationspluggen enligt tillverkarens instruktioner.
6. **Kontrollera tätningen:** Säkerställ att reparationen är tät genom att använda lämpliga verktyg för att testa däcktrycket.
7. **Montera hjulet:** Sätt tillbaka hjulet på fordonet, dra åt muttrarna för hand, sänk sedan fordonet och dra åt muttrarna ordentligt med en skiftnyckel.

Underhåll:

1. **Rengör satsen:** Torka regelbundet av verktyg och tillbehör i satsen med en torr trasa.
2. **Förvaring:** Förvara satsen på en torr plats, skyddad från fukt och extrema temperaturer.
3. **Kontroll av skick:** Kontrollera periodiskt statusen på satsens komponenter, såsom reparationspluggar och domkraften, för att säkerställa att de är i gott skick.

Bortskaffande:

1. **Återvinning av material:** Återvinn använda reparationspluggar och andra komponenter enligt lokala återvinningsföreskrifter.
 2. **Rätt avfallshantering:** Släng inte satsens delar i vanlig hushållsavfall om återvinningsmöjligheter finns tillgängliga.
-

Português

Manual do Usuário para Kit de Reparação de Pneus de Carro

Instruções de Uso:

1. **Inspeção do Dano:** Localize o furo no pneu e avalie seu tamanho e posição.

2. **Preparação do Veículo:** Assegure o veículo acionando o freio de estacionamento e colocando calços sob as rodas para evitar movimento.
3. **Remoção da Roda:** Use o macaco para levantar o veículo, solte os parafusos da roda e remova a roda.
4. **Preparação do Pneu:** Limpe a área do furo, removendo sujeira e abrasando as bordas do furo.
5. **Aplicação da Reparação:** Aplique o selante de reparo do kit no furo e insira o plugue de reparo conforme as instruções do fabricante.
6. **Verificação de Vedação:** Certifique-se de que a reparação está vedada usando ferramentas adequadas para testar a pressão no pneu.
7. **Reinstalação da Roda:** Coloque a roda de volta no veículo, aperte os parafusos à mão, depois abaixe o veículo e aperte completamente os parafusos com uma chave.

Manutenção:

1. **Limpeza do Kit:** Limpe regularmente as ferramentas e acessórios do kit com um pano seco.
2. **Armazenamento:** Guarde o kit em um local seco, protegido da umidade e de temperaturas extremas.
3. **Verificação de Condição:** Verifique periodicamente o estado dos componentes do kit, como plugues de reparo e macaco, garantindo que estejam em boas condições.

Descarte:

1. **Reciclagem de Materiais:** Descarte os plugues de reparo usados e outros componentes de acordo com as regulamentações locais de reciclagem.
2. **Descarte Adequado de Resíduos:** Não jogue as partes do kit no lixo doméstico comum se houver opções de reciclagem disponíveis.

Nederlands

Gebruiksaanwijzing voor Autoband Reparatieset

Gebruiksaanwijzing:

1. **Inspectie van de schade:** Lokaliseer de lek in de band en beoordeel de grootte en positie ervan.
2. **Vorbereiden van het voertuig:** Zet het voertuig vast door de parkeerrem in te schakelen en wielblokken onder de wielen te plaatsen om beweging te voorkomen.
3. **Verwijderen van het wiel:** Gebruik de krik om het voertuig op te tillen, draai de wielmoeren los en verwijder het wiel.
4. **Vorbereiden van de band:** Maak het beschadigde gebied schoon, verwijder vuil en schuur de randen van het gat.

5. **Toepassen van de reparatie:** Breng de reparatiekit uit het set aan op de lek en plaats de reparatieplug volgens de instructies van de fabrikant.
6. **Controleren van de afdichting:** Zorg ervoor dat de reparatie luchtdicht is door geschikte gereedschappen te gebruiken om de bandenspanning te testen.
7. **Monteren van het wiel:** Plaats het wiel terug op het voertuig, draai de wielmoeren met de hand aan, laat het voertuig zakken en draai de wielmoeren volledig aan met een sleutel.

Onderhoud:

1. **Reiniging van de set:** Veeg regelmatig de gereedschappen en accessoires in de set af met een droge doek.
2. **Opbergen:** Bewaar de set op een droge plaats, beschermd tegen vocht en extreme temperaturen.
3. **Controle van de staat:** Controleer periodiek de staat van de setcomponenten, zoals reparatiepluggen en de krik, om te verzekeren dat ze in goede staat zijn.

Afvoer:

1. **Recycling van materialen:** Recycle gebruikte reparatiepluggen en andere componenten volgens lokale recyclingvoorschriften.
2. **Juiste afvalverwerking:** Gooi de onderdelen van de set niet weg in het reguliere huishoudelijk afval als recyclingmogelijkheden beschikbaar zijn.

Italiano

Manuale d'Uso per Kit di Riparazione Pneumatici Auto

Istruzioni per l'Uso:

1. **Ispezione del Danno:** Localizza il buco nel pneumatico e valuta la sua dimensione e posizione.
2. **Preparazione del Veicolo:** Assicura il veicolo attivando il freno di stazionamento e posizionando cunei sotto le ruote per prevenire movimenti.
3. **Rimozione della Ruota:** Usa il cric per sollevare il veicolo, allenta i dadi della ruota e rimuovi la ruota.
4. **Preparazione del Pneumatico:** Pulisci l'area del buco, rimuovi sporco e ruvida i bordi del foro.
5. **Applicazione della Riparazione:** Applica lo stucco di riparazione dal kit sul buco e inserisci la toppa di riparazione secondo le istruzioni del produttore.
6. **Verifica della Tenuta:** Assicurati che la riparazione sia ermetica utilizzando strumenti adeguati per testare la pressione nel pneumatico.
7. **Rimontaggio della Ruota:** Rimonta la ruota sul veicolo, stringi i dadi a mano, quindi abbassa il veicolo e stringi completamente i dadi con una chiave.

Manutenzione:

1. **Pulizia del Kit:** Pulisci regolarmente gli strumenti e gli accessori nel kit con un panno asciutto.
2. **Conservazione:** Conserva il kit in un luogo asciutto, protetto dall'umidità e da temperature estreme.
3. **Controllo dello Stato:** Controlla periodicamente lo stato dei componenti del kit, come le toppe di riparazione e il cric, assicurandoti che siano in buone condizioni.

Smaltimento:

1. **Riciclaggio dei Materiali:** Smaltisci le toppe di riparazione usate e altri componenti secondo le normative locali sul riciclaggio.
2. **Smaltimento Corretto dei Rifiuti:** Non gettare le parti del kit nei rifiuti domestici ordinari se sono disponibili opzioni di riciclaggio.